

# VIII

## TAXES ET REDEVANCES /

### *FEES AND CHARGES*



# TAXES ET REDEVANCES / FEES AND CHARGES

---

## 1. INTRODUCTION

Les dispositions suivantes sont régies par les décrets n° 2-79-337 du 4 Chaâbane 1399(29 juin 1979) - et n° 2-85-909 du 12 Hija 1406 (18 août 1986)

Peuvent être perçues, sur tout aérodrome ouvert à la circulation aérienne publique, les redevances suivantes :

- 1- Redevance d'atterrissage ;
- 2- Redevance de stationnement ;
- 3- Redevance de balisage;
- 4- Redevance passerelle télescopique ;
- 5- Redevance passagers ;
- 6- Redevance de sûreté ;
- 7- Redevance de fret ;
- 8- Redevance domaniale.
- 9- Redevance CUTE
- 10-Redevance de contrôle d'approche

## 2. REDEVANCE D'ATTERRISSAGE

Tout aéronef atterrissant sur un aérodrome ouvert à la Circulation Aérienne publique est passible d'une redevance d'atterrissage fixée en fonction du poids maximum au décollage porté sur le certificat de navigabilité de l'aéronef, arrondi à la tonne supérieure. et en fonction de la nature du trafic .

### 3. Exemptions

Sont exemptés de la redevance d'atterrissage :

- 1- les aéronefs d'Etat marocains n'effectuant pas de transport aérien payant ;
- 2- les aéronefs d'Etat étrangers en visite officielle ;
- 3- les aéronefs d'Etat étrangers lorsque les Etats dont ils relèvent accordent les mêmes exemptions aux aéronefs d'Etat Marocains ;
- 4- les aéronefs accomplissant des vols d'essais à condition que :
  - le vol s'effectue autour de l'aérodrome.
  - seules prennent place à bord les personnes chargées de contrôler ces essais.

Sont considérés comme vols d'essais: les vols de vérifications de bon fonctionnement effectués après transformation, réparation ou réglage de cellules, des moteurs ou des instruments de bord :

- 5- les aéronefs qui effectuent un retour forcé sur l'aérodrome en raison d'incidents techniques ou des circonstances atmosphériques défavorables ;
- 6- les aéronefs des aéro-clubs à condition qu'ils n'effectuent aucun vol rémunéré ;

## 1. INTRODUCTION

The following provisions are governed by the decrees n° 2-79-337 of chaâbane, 4<sup>th</sup> 1399 (june, 29th 1979) and n°2-85-909 of hija, 12<sup>th</sup> 1406(august, 18th 1986)

May be collected, on any airport open to public air traffic, the following charges:

- 1- Landing charge;
- 2- Parking charge;
- 3- Landing charge;
- 4- Jet way charge;
- 5- Passengers charge;
- 6- Security charge;
- 7- Freight charge;
- 8- Domain charge
- 9- CUTE charge
- 10- The control approach charge

## 2. LANDING CHARGE

Any aircraft landing at an airport open to public air traffic is liable to a landing fee fixed according to the maximum take-off weight indicated on the certificate of airworthiness of the aircraft, rounded up to the next higher ton, and according to the traffic nature .

### 3. Exemptions

Are exempted from the landing charge:

- 1- Moroccan state aircrafts not performing a remunerated transport;
- 2- foreign state aircraft on official visit;
- 3- foreign state aircraft of those states that grant the same exemptions to Moroccan state aircrafts
- 4- Aircraft accomplishing test flights provided that:
  - The flight is performed around the aerodrome
  - Only the persons carrying out these tests are on board.

Are considered as test flights: flights performed to check the good working done after transformations, repair or adjustments of units, motors or aircraft instruments,

5- Aircraft compelled to return to the aerodrome of departure due to technical incidents or unfavourable atmospheric circumstances;

6- Aircraft belonging to aero-clubs provided that they do not operate any remunerated flight;

7- les aéronefs d'école de pilotage ou de centre d'entraînement officiellement autorisés

*7- Aircraft of the piloting school or of the training centres officially authorized*

8- les aéronefs participant à un rallye aérien.

*8. Aircraft participating in an aerial rallye.*

#### **4. REDEVANCE DE STATIONNEMENT**

#### **4. PARKING CHARGE**

Tout aéronef en stationnement sur les aires de trafic est passible d'une redevance de stationnement fixée en fonction du poids maximum porté sur le certificat de navigabilité de l'aéronef, arrondi à la tonne supérieure et en fonction du type de trafic.

*Any aircraft parked on the apron is liable to a parking fee fixed according to the maximum weight on the certificate of airworthiness of the aircraft, rounded up to the next higher ton and depending on the type of traffic.*

Des abonnements mensuels peuvent être accordés sur demande.

*Monthly subscriptions can be granted on demand.*

La redevance de stationnement n'exclut pas la possibilité d'établir une redevance particulière pour équipements spéciaux tels que prise d'électricité, de téléphone, d'air comprimé.

*The parking charge does not exclude the possibility to establish a particular charge for special facilities such as taking electricity, telephone, compressed air.*

**Les taux des taxes et redevances ainsi que les conditions qui s'y rattachent sont publiés par le S.I.A dans les circulaires d'Information Aéronautique**

***The rates of taxes and Charges and the conditions attached are published by the AIS Aeronautical Information Circulars***